

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Белгородский Валерий Савельевич  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 14.10.2024 15:15:46  
Уникальный программный ключ:  
8df276ee93e17c18e7bee9e7cad2d0ed9ab82479

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина  
(Технологии. Дизайн. Искусство)»

Институт аспирантура  
Кафедра Лингвистики и иностранных языков

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### Иностранный язык

Уровень образования	аспирантура
Направление подготовки	5.9.5. Русский язык. Языки народов России
Направленность	Русский язык. Языки народов России
Срок освоения образовательной программы по очной форме обучения	3 года
Форма(-ы) обучения	очная

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык» рассмотрена и одобрена на заседании кафедры, протокол № 9 от 4.04.2024 г.

Разработчики рабочей программы учебной дисциплины:

1. доцент М.Б. Уманская

Заведующий кафедрой: Н.В. Новикова

## 1. Цели освоения учебной дисциплины

В результате освоения учебной дисциплины **Иностранный язык** обучающийся должен:

– **Знать:** основные виды речи, грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода научной литературы по направлению подготовки; основные виды научных текстов и специфику жанров специального дискурса; лексику профессиональной концептосферы; методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках; приемы и методы использования КТ в научной деятельности; приемы структурирования научного дискурса;

– **Уметь:** читать и переводить профессионально-направленные тексты; следить за научной информацией по направлению подготовки; самостоятельно работать с зарубежной литературой; анализировать полученную информацию; вести дискуссии по направлению подготовки и теме диссертации; следовать нормам, принятым в научном общении; составлять корреспонденцию в рамках изучаемого материала; понимать специальный иноязычный дискурс и его жанровые разновидности; разрабатывать планы сообщений и докладов; применять способы получения научной информации на практике с использованием информационно-коммуникационных технологий; составлять презентации; организовывать дискуссии по направлению подготовки; готовить сообщения о перспективах развития отрасли, обсуждать проблемные деловые ситуации.

– **Владеть:** различными формами устной и письменной коммуникации при обсуждении научных работ; навыками критической оценки и анализа содержания текстов научного характера; навыками синтеза информации и обсуждения точки зрения и позиции автора, выражения собственных мыслей; навыками всех видов чтения; способами анализа научных текстов; навыками написания аннотаций и реферирования статей на профессиональные темы; различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности; навыками поиска необходимой информации в текстах профессионального характера по направленности подготовки; приемами систематизации научной информации на иностранном языке.

## 2. Место учебной дисциплины в структуре программы аспирантуры

Дисциплина **Иностранный язык** включена в базовую часть Блока 1 программы аспирантуры, семестр 1-2.

Дисциплина базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных при освоении предыдущих дисциплин: программы магистратуры по направлениям подготовки «Искусствоведение», «Музыкальное искусство».

## 3. Компетенции, формируемые в результате освоения учебной дисциплины

Таблица 1

Код и содержание компетенции	Критерии результатов обучения	Технологии формирования компетенций
УК 1 - способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении	<b>Знать:</b> основные виды речи, грамматический минимум; необходимый для чтения и перевода научной литературы по направлению подготовки; основные виды научных текстов и специфику жанров специального дискурса; <b>Уметь:</b> следить за научной информацией по направлению подготовки;	практические занятия; самостоятельная работа; дискуссии; контрольная работа; реферат

<p>исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях</p>	<p>самостоятельно работать с зарубежной литературой; анализировать полученную информацию; вести дискуссии по направлению подготовки и теме диссертации; составлять корреспонденции в рамках изучаемого материала;  <b>Владеть:</b> различными формами устной и письменной коммуникации при обсуждении научных работ; навыками критической оценки и анализа содержания текстов научного характера; навыками синтеза информации и обсуждения точки зрения и позиции автора, выражения собственных мыслей.</p>	
<p>УК 4 - готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p>	<p><b>Знать:</b> лексику профессиональной концептосферы; методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках; приемы и методы использования КТ в научной деятельности  <b>Уметь:</b> понимать специальный иноязычный дискурс и его жанровые разновидности; разрабатывать планы сообщений и докладов; применять способы получения научной информации на практике с использованием информационно-коммуникационных технологий; работать с глобальной сетью;  <b>Владеть:</b> навыками всех видов чтения; написанием аннотаций и реферированием статей на профессиональные темы; способами анализа научных текстов; различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности.</p>	<p>практические занятия;  самостоятельная работа;  письменный перевод по теме исследования (15000 п.зн.);  дискуссии;  тестирование</p>
<p>ОПК-1 - способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий</p>	<p><b>Знать:</b> приемы структурирования научного дискурса; общий и специальный вокабуляр;  <b>Уметь:</b> следовать нормам, принятым в научном общении; читать и переводить профессионально-направленные тексты; составлять презентации; организовывать дискуссии по направлению подготовки;  <b>Владеть:</b> навыками поиска необходимой информации в текстах профессионального характера по направленности подготовки; систематизировать научную информацию на иностранном языке, в т.ч. в виде аннотаций и рефератов; готовить сообщения новейших практических и теоретических разработках по</p>	<p>практические занятия;  самостоятельная работа;  письменный перевод по теме исследования (15000 п.зн.);  дискуссии;  тестирование</p>

	направлению подготовки, обсуждать проблемные деловые ситуации.	
--	--	--

#### 4. Объем и содержание дисциплины

##### 4.1. Объем дисциплины

Таблица 2

Показатель объема дисциплины	Трудоемкость		
	Семестр 1	Семестр 2	Всего
Объем дисциплины в зачетных единицах	3	4	7
Объем дисциплины в часах	96	128	224
Лекции (ч)	-	-	
Практические занятия (семинары) (ч)	36	36	72
Самостоятельная работа (ч)	60	60	120
Контроль	-	32	32
Форма контроля	Зачет	Экзамен	

## 4.2 Содержание разделов учебной дисциплины

Таблица 3

Наименование раздела учебной дисциплины	Лекции		Наименование практических (семинарских) занятий		Оценочные средства
	№ и тема лекции	Трудоёмкость, час	№ и тема практического занятия	Трудоёмкость, час	
<b>Семестр 1</b>					
Наука, искусство и технологии			1. Что такое наука и искусство	2	дискуссии
			2. Искусствоведение как наука	2	дискуссии
			3. Творческие и теоретические аспекты музыкального искусства	4	дискуссии
			4. Технологические инновации и современное музыкальное искусство	4	доклад
Иностранный язык для научных целей			5. Участие в конференциях, симпозиумах	4	дискуссии
			6. Резюме, анкеты для участия в конференциях, симпозиумах	4	дискуссии
			7. Специфика перевода текстов научной и профессиональной тематики	4	тестирование
Научный этикет как разновидность речевого этикета			8. Использование первоисточников. Плагиат и цитирование	2	дискуссии
			9. Поиск и передача научной информации.	4	письменный перевод по теме исследования (15000 печ.зн.)
			10. Структура научной статьи.	4	дискуссии
			11. Аудиторный письменный перевод по теме исследования	2	контрольная работа
<b>ВСЕГО часов в семестре</b>				<b>36</b>	<b>Зачет</b>
<b>Семестр 2</b>					
Практическая значимость зарубежной информации в научно-исследовательской работе			1. Научная жизнь в зарубежных странах	4	дискуссии
			2. Научные степени и звания	2	дискуссии
			3. Профессиональные сообщества, научные издательства и научные электронные платформы	4	дискуссии
Реферирование и аннотирование научных статей			4. Как составить аннотацию	4	дискуссии
			5. Как составить реферат	4	дискуссии
			6. Работа с текстами научной и профильной направленности	4	дискуссии
Научные интересы аспиранта			7. Проблемы и задачи научного исследования аспиранта	4	реферат
			8. Устная коммуникация на научную тематику	4	доклад
			9. Беседа по тематике диссертаций	6	дискуссии
<b>ВСЕГО часов в семестре</b>				<b>36</b>	<b>Экзамен</b>

## 5. Самостоятельная работа обучающихся

Таблица 4

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание самостоятельной работы	Трудоемкость в часах
<b>Семестр 1</b>			
1	Наука, искусство и технологии	Изучение лексического и грамматического материала по темам текстов учебника и учебных пособий	6
2		Закрепление материала, изученного на аудиторных занятиях	6
3		Закрепление материала, изученного на аудиторных занятиях	6
4		Подбор и перевод текстов научной и профильной направленности	5
5	Иностранный язык для научных целей	Выполнение письменных заданий. Составление заявки на участие в конференции	6
6		Закрепление материала, изученного на аудиторных занятиях	6
7		Работа со статьями для внеаудиторного чтения	6
8	Научный этикет как разновидность речевого этикета	Составление библиографического описания научной публикации	4
9		Перевод текстов научной и профильной направленности	5
10		Подготовка к контрольной работе	6
11		Повторение материала. Подготовка к зачету	4
<b>Всего часов в семестре</b>			<b>60</b>
<b>Семестр 2</b>			
12	Практическая значимость зарубежной информации в научно-исследовательской работе	Подбор и перевод текстов научной и профильной направленности	5
13		Закрепление материала, изученного на аудиторных занятиях	4
14		Работа с интернет ресурсами и иностранными изданиями	5
15	Реферирование и аннотирование научных статей	Подбор статей для реферата	
16		5	
17		Работа с текстами научной и профильной направленности. Составление аннотаций текстов	6
		Работа с текстами научной и профильной направленности. Составление рефератов текстов	6
18	Научные интересы аспиранта	Подготовка устного доклада по задачам и проблемам исследования	6
19		Работа со статьями для внеаудиторного чтения	10
20		Написание реферата по прочитанным статьям	13
Подготовка к экзамену			<b>32</b>
<b>Всего часов в семестре</b>			<b>92</b>
<b>Итого</b>			<b>152</b>

## 6. Образовательные технологии

При освоении дисциплины **Иностранный язык** используются следующие образовательные технологии:

- дискуссии
- доклады
- тестирование
- контрольная работа
- письменный перевод текста по теме исследования
- реферат

## 7. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

**7.1 Примерная тематика курсовых проектов (работ) – не предусмотрены.**

**7.2 Примеры используемых оценочных средств для текущего контроля**

**1. Вопросы для дискуссии.** Проводятся в устной форме в виде диалогов и/или полилогов.

### Английский язык

#### **Group discussion 1**

- a) What is your speciality (qualification)?
- b) What were your favourite subjects?
- c) What are your scientific interests now?
- d) Who are the leading specialists in your field of science? What countries are they from? What are they famous for?
- e) In what field do you do your research? What has already been achieved in your field of interests?
- f) What problematic issues are there in your science?
- g) Can you briefly review the state of affairs in your scientific area?
- h) What are the most recent developments in your field?

#### **Group discussion 2**

- a) How do you see your career in science?
- b) Will your scientific career be related to theoretical or practical fields?
- c) What do you enjoy most about working in your scientific field?
- d) What would you like to do next in your career?
- e) How will a PhD degree help you in your future career?
- f) Do you consider any career in educational institutions?
- g) Do you consider any work within an international research project?
- h) Which of your past and present experiences are most relevant to your future in science?

#### **Group discussion 3**

- a) Are you going to deal with both theoretical and experimental problems? Do you use experiments in your study? Do you do experimental work? Have you done the experimental work?
- b) What still remains unclear? What requires further investigation? What problems still remain (unresolved, vague, obscure)?
- c) Is your research work interdisciplinary?
- d) What methods do you plan to use in your work?
- e) What will your study contribute to your sphere of knowledge? What is the practical importance of your study?
- f) Can you briefly outline the structure of your future paper?

- g) What is the subject of your research (study)? What is the theme of your scientific paper? What subject is (will be) your paper devoted to?
- h) What recent information do you use in your paper?

### Немецкий язык

#### **Gruppendiskussion 1**

- a) Würden Sie sich bitte kurz vorstellen? Wie heißen Sie? Wie alt sind Sie? Wo und wann wurden Sie geboren?
- b) Welche Hochschule und wann haben Sie absolviert?
- c) Welche Fachrichtung haben Sie studiert und wie war das Thema Ihrer Abschlussarbeit?
- d) Haben Sie sich noch als Student/Studentin mit einem wissenschaftlichen Problem beschäftigt? Mit was für einem?
- e) Warum haben Sie sich für das weitere Studium an der wissenschaftlichen Aspirantur entschieden?
- f) Auf welchem wissenschaftlichen Gebiet führen Sie Ihre Forschungen durch?
- g) Wie heißt das Thema Ihrer wissenschaftlichen Arbeit? Haben Sie dieses Thema selbst gewählt oder hat es Ihnen Ihr wissenschaftlicher Betreuer empfohlen?
- h) Welche Ziele haben Ihre Forschungen? Warum beschäftigen Sie sich mit diesem Thema? Wie aktuell ist das Problem heutzutage?
- i) Wie heißt Ihr wissenschaftlicher Betreuer? Wie ist sein/ihr akademischer Grad? An welcher Universität und als was ist er/sie tätig?
- j) Haben Sie sich mit diesem wissenschaftlichen Problem früher beschäftigt oder ist es ganz neu für Sie? Welche einheimischen und ausländischen Forscher haben schon an diesem Problem gearbeitet? Haben Sie ihre Werke gelesen?
- k) Gibt es in Ihrer wissenschaftlichen Arbeit eine Möglichkeit für weitere Untersuchungen? Möchten Sie nach der Promovierung daran weiterarbeiten?

#### **Gruppendiskussion 2**

- a) Welche Informationsquellen sind für Ihre wissenschaftliche Arbeit am wichtigsten?
- b) Wie oft benutzen Sie die deutschsprachigen Informationsquellen? Sind sie mehr informativ als die englischsprachigen Quellen? Haben Sie dabei einige Probleme mit Textverständnis?
- c) Wie arbeiten Sie am theoretischen Teil Ihrer Untersuchung? Wie oft gehen Sie in die Bibliothek, wenn überhaupt?
- d) Nehmen Sie an den wissenschaftlichen Konferenzen und Symposien teil? Wie oft nehmen Sie daran teil? Wann haben Sie zum letzten Mal daran teilgenommen?
- e) Finden Sie solche Art der akademischen Kooperation wichtig und interessant? Zu welchen Themen haben Sie Vorträge schon gehalten?
- f) Wie viel wissenschaftliche Artikel haben Sie schon geschrieben? Wie sind ihre Titel? Hat Ihr wissenschaftlicher Betreuer Ihnen dabei geholfen? Wo und wann wurden Ihre Artikel veröffentlicht?
- g) Wie steht es mit dem praktischen Teil Ihrer Forschung? Welche Verfahren gebrauchen Sie dabei? Was für Experimente führen Sie durch?
- h) Welche Art der internationalen oder zwischenbehördlichen Kooperation ist für Ihre Forschungen nötig? Arbeiten Sie mit irgendwelchen Betrieben oder Hochschulen zusammen?
- i) Welche praktische Bedeutung hat Ihre wissenschaftliche Arbeit? Wo können die Ergebnisse Ihrer Forschung praktisch verwendet werden?

#### **Gruppendiskussion 3**

- a) Möchten Sie Karriere im wissenschaftlichen Bereich machen? Glauben Sie, dass es noch möglich ist, viele bedeutenden Entdeckungen und Erfindungen, die das Leben verbessern und die Welt verändern können, zu machen?
- b) Was macht Ihnen besonders Spaß in der wissenschaftlichen Arbeit? Was finden Sie am interessantesten und spannendsten dabei?
- c) Wann möchten Sie promovieren und womit würden Sie sich danach gern beschäftigen?
- d) Welche von Ihren Kompetenzen und Kenntnisse können am nützlichsten und relevantesten beim Karriereaufstieg sein?
- e) Ist es Ihrer Meinung nach möglich, als Wissenschaftler tätig zu sein und zugleich viel Geld zu verdienen? Ist Wissenschaft mit Kommerz vereinbar?

### Французский язык

#### **Discussion de groupe 1**

- a) Quelle est votre spécialisation?
- b) Quels sont vos domaines de recherches actuels?
- c) Quels sont les objectifs et les tâches de votre recherche scientifique?
- d) Y a-t-il des difficultés dans votre travail de recherche?
- e) Y a-t-il une solution à votre problème scientifique?
- f) Essayez - vous parfois de nouvelles méthodes?
- g) Discutez - vous de vos résultats de recherche avec votre superviseur (maitre de thèse)?

#### **Discussion de groupe 2**

- a) Publiez - vous régulièrement des articles dans des journaux? Dans lesquels? Sur quel sujet?
- b) Est-ce que votre problème scientifique est - il étudié quelque part ailleurs?
- c) Quel est le nombre total de sections et de chapitres que votre thèse contient?
- d) Avez-vous déjà assisté à des conférences internationales?

#### **Discussion de groupe 3**

- a) Avez-vous fait une découverte scientifique lors de votre travail?
- b) Est-ce que votre superviseur (maître de thèse) a été utile dans votre recherche? Est-ce que votre superviseur n'a pas encore vu vos récents résultats?
- c) Quelles sont les recherches menées par vous maintenant?
- d) Quelles conclusions préliminaires peuvent être tirées à partir de votre travail? Quels sont les résultats à attendre de votre travail?
- e) Combien de temps avez - vous besoin pour terminer le travail?
- f) Pouvez-vous donner une revue de la littérature actuelle qui est disponible sur le sujet de votre recherche?
- g) Que devrait-on faire pour encourager la recherche dans votre domaine? Qu'est-ce qui est nécessaire pour élargir et approfondir des connaissances scientifiques de votre domaine?

**2. Темы докладов.** Доклады подготавливаются аспирантами в рамках самостоятельной внеаудиторной работы и представляются на занятиях в форме устной презентации.

### Английский язык

1. Science, art and technology.
2. Technological innovations and contemporary musical art.
3. Theoretical aspects of musical art.
4. Scientific and technological innovations: Its impact on musical art.
5. My research work.

### Немецкий язык

- a) Zusammenhang zwischen Musik und Emotion
- b) Soziale Aspekte von Musik
- c) Berühmte Werke und Persönlichkeiten der Tonkunst
- d) Neue Ästhetik der Tonkunst. Traditionsbewußtsein anhand von Beispielen der Denkmäler der Tonkunst
- e) Meine wissenschaftliche Arbeit. Meine Forschungen und wichtigste Ergebnisse.

### Французский язык

1. Méthodologie de la recherche scientifique.
2. Disciplines scientifiques.
3. Communauté scientifique internationale.
4. Science, technologies et art
5. Mon travail de recherche

**3. Тестовый контроль.** Выполняется на аудиторном занятии в письменной форме. Время выполнения 45 минут.

### Английский язык

#### **Read the text and to do the tasks after it.**

1. Aleatoric music (also aleatory music or chance music; from the Latin word *alea*, meaning “dice”) is music in which some element of the composition is left to chance, and/or some primary element of a composed work’s realization is left to the determination of its performer(s). The term is most often associated with procedures in which the chance element involves a relatively limited number of possibilities.

2. Some writers do not make a distinction between aleatory, chance, and indeterminacy in music, and use the terms interchangeably. From this point of view, indeterminate or chance music can be divided into three groups: (1) the use of random procedures to produce a determinate, fixed score, (2) mobile form, and (3) indeterminate notation, including graphic notation and texts.

3. The first group includes scores in which the chance element is involved only in the process of composition, so that every parameter is fixed before their performance. In John Cage’s *Music of Changes* (1951), for example, the composer selected duration, tempo, and dynamics by using the *I Ching*, an ancient Chinese book which prescribes methods for arriving at random numbers. Because this work is absolutely fixed from performance to performance, Cage regarded it as an entirely determinate work made using chance procedures. On the level of detail, Iannis Xenakis used probability theories to define some microscopic aspects of *Pithoprakta* (1955–56), which is Greek for “actions by means of probability.” This work contains four sections, characterized by textural and timbral attributes, such as glissandi and pizzicati. At the macroscopic level, the sections are designed and controlled by the composer while the single components of sound are controlled by mathematical theories.

#### **I. Complete the sentences:**

1. The term aleatoric comes from...
2. The term is most often associated with...
3. The main characteristic of aleatoric music is that...
4. There three types of chance music ...
5. An ancient Chinese book was used by John Cage in order to...
6. Iannis Xenakis used...

#### **II. Match the titles with the corresponding paragraph of the text.**

- A. Chance procedures to create aleatory music
- B. The meaning of the term ‘aleatoric’.

C. The types of chance music

**III. Choose the correct answer.**

1. Who is the most famous proponent of aleatory music?

- a) Ching
- b) Pithoprakta
- c) Cage

2. What are the main principles of aleatory music?

- a) chaos
- b) chance
- c) glissandi

3. What theory was used in aleatory music?

- a) probability theory
- b) microscopic theory
- c) component theory

Немецкий язык

**Lesen Sie den Text und machen die Aufgaben danach.**

**Einsatz der künstlichen Intelligenz in Tonkunst**

Die Art des Zusammenschlusses bestimmt den Charakter eines Netzwerkes. Training macht ein Netz zu einem äußerst mächtigen Werkzeug. Die geballte Varianz mannigfaltiger Verbindungen und das stete Verändern der Variablen dechiffriert komplexe, nichtlineare Zusammenhänge: Sprachen und Ästhetik werden quantifizierbar. Ja, sogar Kreativität lässt sich berechnen.

Vorhersagefunktionen wie im CAN (Creative Adversarial Network) besitzen ein ungeheures Potenzial. Das Start-Up AIVA nutzt sie, um klassische Musikstücke zu komponieren. Ein Team um Programmierer François Pachet erschuf die FlowMachines-Algorithmen, die das KI-Popalbum »Hello World« produzierten. Die Ergebnisse sind durchaus hörbar – doch sie sind nicht perfekt. In die Resultate der KI kann dabei mehr oder weniger stark eingegriffen werden.

Denn anders als Elgammals CAN kommen weder AIVA noch FlowMachines ohne menschliche Hilfe aus. Komponiert die KI allein, wird deutlich, dass ihr noch Verständnis für Struktur und Varianz fehlt. »Wie kann eine KI einen Song kreieren, der sehr lang, aber zugleich nicht äußerst langweilig ist? Das ist derzeit die interessante Frage«, sagt Pachet, Direktor des Spotify Creator Research Technology Lab. Der Quellcode, der beide Begriffe zufrieden stellend emuliert, ist in der KI-Branche derzeit so etwas wie der Stein der Weisen.

»Je weiter wir voranschreiten, auf desto mehr Probleme scheinen wir zu stoßen«, sagt Pachet. »Was ist die perfekte Orchestrierung, welches Tempo und welche Instrumente passen wann wie gut zusammen? Für neuronale Netze sind all diese Fragen neu«. Doch der Programmierer ist zuversichtlich, dass auch diese Probleme überwunden werden. In fünf Jahren spätestens sei es soweit. Schon jetzt beweisen digitale Maschinen, dass sie über kurze Distanzen in der Lage sind, sinnvolle und ansprechende Wort- und Tonsequenzen aufeinander folgen zu lassen. »Jedes Jahr gibt es eine neue Revolution im Deep Learning. Wir wissen nicht, was als Nächstes kommt«, sagt Pachet.

Erst 2015 kam für sein Team der Durchbruch, der dem FlowMachines-Kode ein Gefühl für Rhythmus und Harmonie gab. Damals entwickelte es so genannte Markov Constraints, die die Varianz der Deep-Learning-Vorhersagen soweit beschränkten, dass melodische Sequenzen entstehen konnten – und eben kein wild gemischtes Ton-Tohuwabohu.

Als das luxemburgische Sinfonieorchester einen KI-Song des AIVA-Start-Ups zum Nationalfeiertag einspielte, zeigten sich einige Hörer entsetzt, als sie vom KI-Komponisten erfuhren. »Neuartiges wird oft als »Kränkung« verstanden. Es dauert, bis es breitere Akzeptanz findet. Ein solcher Paradigmenwechsel könnte uns mit KI-Kunst bevorstehen«, so Baums Kollege Stephan Schweitzer. Die meisten Menschen werden sich wohl auch an diese neue Kränkung gewöhnen, erklärt Baum. »Man stelle sich vor, der nächste Teil der Millennium-Reihe erscheint geschrieben von »KI-Larsson« – und er ist gut. Die Leute würden ihn sich sicher kaufen.«

Chancen und Risiken liegen bei der KI-Kreativität also nah beieinander, gerade weil Algorithmen im Gegensatz zum Menschen ohne Selbsterkenntnis agieren. »Es gibt auch nichts, dass darauf hindeutet, dass Deep Learning irgendwann ein Bewusstsein für sein Tun aufbauen wird«, weiß François Pachet. Gerade das wird jedoch zu einem goldenen Kreativzeitalter führen. Denn gute Kunst bewegt, provoziert und fordert heraus – keine Kunst wird die Menschheit mehr herausfordern als geniale Werke, produziert von geistlosen Maschinen.

**1. Schreiben Sie, ob folgende Informationen richtig, falsch oder nicht angegeben sind.**

- a) Durch Training und Ausbildung kann ein KI-System seinen eigenen Charakter entwickeln.
- b) Sogar schöpferischer Vorgang läßt sich durch verschiedene Algorithmen berechnen und digitalisieren.
- c) Heutzutage kommt künstliche Intelligenz ohne menschliche Hilfe aus.
- d) Verschiedene digitale Maschinen beweisen, dass sie über kurze Distanzen in der Lage sind, sinnvolle und ansprechende Wort- und Tonsequenzen aufeinander folgen zu lassen.
- e) Das Start-Up AIVA nutzt KI-Systeme, um populäre Musikstücke zu komponieren.
- f) Die fortschrittliche Menschheit wird sich weigern, in absehbarer Zukunft mit Maschinen zu tun haben, die Kunstwerke erschaffen können.
- g) Einige von solchen KI-Systemen ein Gefühl für Rhythmus und Harmonie entwickelt haben.
- h) Tonkunst, Bildmalerei, Spracherkennung und maschinelles Lernen sind ein Beispiel für den Einsatz künstlicher Intelligenz.

**2. Beantworten Sie die folgenden Fragen schriftlich.**

- a) Welche Aufgaben kann ein KI-System im Bereich Tonkunst erledigen?
- b) Was hat die Demonstration der Software Möglichkeiten bewiesen?
- c) Was ließ das KI-System komplizierte Aufgaben erfüllen und sogar schöpferische Projekte verwirklichen?
- d) Welche Eigenschaften und sogar Charakterzüge zeigt das KI-System, die Musikstücke komponieren kann?
- e) Ihre Meinung nach, was muss die Gesellschaft in Bezug auf diese Software am Ende entscheiden?
- f) Welche Lebensbereiche können sich wegen der Anwendung solcher Innovationen bereichern?

**3. Formulieren Sie schriftlich den Grundgedanken des Textes.**

Французский язык

**Lisez le texte.**

La science constitue une activité qui se distingue fondamentalement des autres activités humaines par son caractère rationnel. L'histoire montre que, par la recherche scientifique, des peuples ont mieux évolué que d'autres et ils leur sont actuellement politiquement, économiquement et socialement supérieurs.

La recherche scientifique est une activité dont les résultats contribuent à la production de connaissances dont la qualité et l'intérêt sont évalués par la communauté scientifique. C'est une activité collective où le jugement d'autrui est permanent. Lors d'une participation à un colloque ou d'une discussion informelle avec des spécialistes, jaillissent souvent des idées originales. Plus les idées résistent à la critique, plus elles sont robustes et elles ont des chances d'être exactes. La vérité surgit souvent d'un débat contradictoire. De plus, la recherche scientifique contribue aux activités de formation.

La recherche ne peut se confiner dans un laboratoire. Les chercheurs doivent présenter leurs résultats dans des manifestations et des forums scientifiques de manière à intéresser un public spécialiste et non spécialiste en satisfaisant sa curiosité et en lui faisant valoir l'intérêt des résultats

établis. Ces manifestations orales, bien qu'elles soient déterminantes, ne doivent pas être une fin en soi. La place des documents écrits dans la production des connaissances scientifiques et techniques est prépondérante, que ces documents soient présentés sous forme de thèses, d'articles ou de livres. Enfin, ce qui donne de la valeur à la recherche scientifique, c'est la production scientifique sous toutes ses formes.

### **I. Terminez les phrases.**

1. L'histoire montre que, par la recherche scientifique, des peuples ont mieux évolué que d'autres et ...
2. Les chercheurs doivent présenter leurs résultats...
3. La place des documents écrits dans la production des connaissances scientifiques et techniques est...
4. Ces manifestations orales, bien qu'elles soient déterminantes...
5. Enfin, ce qui donne de la valeur à la recherche scientifique...

### **II. Remettez ces phrases dans l'ordre.**

1. une - activité - la - science - qui - fondamentalement - distingue - se - constitue - autres - humaines - activités - caractère - rationnel - par
2. la - recherche - de plus - scientifique - activités - contribue - aux - de - formation
3. C'est - est - une - activité - collective - jugement - où - permanent - le - d'autrui

### **III. Choisissez un bon titre.**

1. Les sciences humaines et sociales
2. La recherche scientifique
3. Les scientifiques et leurs inventions

**4. Контрольная работа.** Выполняется на аудиторном занятии в письменной форме. Время выполнения 80 минут.

### АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

#### **1. Read and translate the text in writing.**

Science includes observation, identification, description, experimental investigation, and theoretical explanation of phenomena.

According to Webster's New Collegiate Dictionary, the definition of science is "knowledge attained through study or practice" or "knowledge covering general truths of the operation of general laws, esp. as obtained and tested through scientific method [and] concerned with the physical world."

The word science comes from Latin word "scientia" meaning "knowledge" and in broadest sense it is any systematic knowledge-base or prescriptive practice being capable of resulting in prediction. This is why science is termed as highly skilled technique or practice.

However, in more contemporary terms, science is a system of acquiring knowledge based on scientific process or method in order to organize body of knowledge gained through research.

Science remains a continuing effort on the part of human being to discover and increase knowledge through research. Scientist make observations, record measureable data related to their observations, analyze the information in hand in order to construct theoretical explanations of phenomenon involved.

Scientific fields are broadly divided into natural sciences (to study natural phenomena) and social sciences (to study human behavior and societies). However, in both of these divisions, the knowledge must be obtained through observations and capable of being tested for its validity by other researchers working under similar conditions. There are some other disciplines like health science and engineering that are grouped into interdisciplinary and applied sciences.

Most scientific investigations use some form of the scientific method. A scientific method tries to explain the events of nature in reproducible way and allow using these reproductions to form predictions.

Scientists make observations of natural phenomenon and then through experimentation they try to stimulate natural events under controlled conditions. Based on observations, a scientist may generate a model and then attempt to describe or depict the phenomenon in terms of mathematical or logical representation. Scientist will then gather the empirical evidence and will generate his/her hypothesis to explain the phenomenon.

This description is used to form predictions which in turn will be tested by experiment or observations using scientific method. Evaluations are made which may prove hypothesis acceptable or discard it altogether or recommend modifications.

**2. Choose the correct title.**

- a) Science and technology.
- b) Essence of science.
- c) Natural and social sciences.

**3. Sum up the text in written.**

Немецкий язык

**1. Übersetzen Sie ins Russische.**

In der Bundesrepublik Deutschland wird Forschung in drei unterschiedlichen Sektoren betrieben: in den Hochschulen, in öffentlichen und privaten außeruniversitären, nicht industriellen Forschungseinrichtungen und in den Forschungsstätten der Wirtschaft. Daß an Hochschulen geforscht wird, ist alte deutsche Tradition. Die „Einheit von Forschung und Lehre“ ist Wilhelm von Humboldt, der Anfang des letzten Jahrhunderts die preußischen Universitäten reformierte, ein fest verankertes Prinzip des Hochschullebens. Die Hochschulen sind das Fundament der Forschung in der Bundesrepublik Deutschland. Der Schwerpunkt der Grundlagenforschung liegt in den Hochschulen, die die Ausbildung des wissenschaftlichen Nachwuchses und damit die beständige personelle Erneuerung in der Forschung sichern. Die außeruniversitäre Forschung baut in erster Linie auf der Hochschulforschung auf, z.B. haben aufwendige Forschungsprojekte, vor allem in den Naturwissenschaften, die nur in großen Teams, mit neuer Technik und mit außerordentlich hohem Finanzbedarf zu realisieren sind, ihren Platz außerhalb der Hochschulen, vor allem in den hauptsächlich vom Bund und den Ländern gemeinsam unterhaltenen Forschungseinrichtungen. Die Hochschulen sind in vielen Gebieten, insbesondere in den meisten Gebieten der naturwissenschaftlichen Grundlagenforschung und in den Geisteswissenschaften, die fachlich wichtigsten Träger der Forschung: sie sind häufig der entscheidende Nährboden für neue Forschung. Wachsende Bedeutung kommt an den Hochschulen der anwendungsorientierten Grundlagenforschung zu. In der angewandten Forschung und Entwicklung arbeiten die Hochschulen mit anderen Forschungseinrichtungen und Industrielabors zusammen, das fördert und beschleunigt die Umsetzung ihrer theoretischen Erkenntnisse in die Praxis, In diesem anwendungsbezogenen Forschungsbereich spielen auch die Fachhochschulen eine wichtige Rolle. Besonders für kleine und mittlere Unternehmen sind sie wichtige Ansprechpartner.

**2. Wählen Sie den richtigen Titel des Textes.**

- a) Alte deutsche Traditionen
- b) Wissenschaft und Forschung in Deutschland
- c) Die Gründe für die Stagnationsperiode in Ausbildung

**3. Formulieren Sie schriftlich den Grundgedanken des Textes (3 bis 5 Sätze).**

Французский язык

**1. Lisez le texte et traduisez-le par écrit.**

Les réflexions sur le monde scientifique et académique sont anciennes et sans cesse renouvelées.

Max Weber formulait ainsi dès 1917 le problème du sens de la science pour celui qui a décidé d'en faire sa profession. En 1942, Robert-King Merton réfléchissait à la question de l'éthos scientifique (repris en 1973) et Pierre Bourdieu s'interrogeait sur le champ scientifique (1976) et la production d'un homo academicus (1984). Dans le même temps, Bruno Latour et Steve Woolgar

(1979) questionnait la construction de la science dans le quotidien d'un laboratoire. Toutefois, si la sociologie des sciences est devenue ample et bouillonnante (Gingras, 2013), celle des scientifiques et des carrières scientifiques demeure un domaine de recherche peu développé (Prpic et al., 2014).

Faire carrière comme chercheur (ou enseignant-chercheur) suppose, hier comme aujourd'hui, un engagement temporel et subjectif important qu'implique l'intégration dans un champ social, c'est-à-dire un espace de luttes pour l'accès à la reconnaissance scientifique et aux positions valorisées selon des critères et capitaux spécifiques à ce champ, dont la définition constitue un enjeu d'un jeu de pouvoir entre les intervenants (Bourdieu, 1976).

## **2. Choisissez un bon titre.**

1. Max Weber
2. Faire une carrière scientifique aujourd'hui
3. Méthode scientifique

## **3. Ecrivez le résumé du texte.**

## **5. Письменный перевод по теме исследования (15000 печ. зн.)**

Тексты для перевода подбираются аспирантами самостоятельно из научных изданий (специализированных журналов, диссертаций, монографий, патентов и т.п.) на иностранном языке.

Примеры:

1. Bispham J. C. (2009) Music's "design features": Musical motivation, musical pulse, and musical pitch. *Musicae Scientiae*, vol. 13, 2, pp. 41-61.
2. Windsor, W. L., Bézenac, Ch. de (2012) Music and affordances. *Musicae Scientiae*, vol. 16, 1, pp. 102-120.
3. Andrade P.E., Vanzella P., Andrade O. V., Schellenberg E. G. (2016). Associating emotions with Wagner's music: A developmental perspective. *Psychology of Music*, vol. 45, 5: pp. 752-760.

**6. Темы рефератов.** Рефераты составляются на русском языке на основе подобранных аспирантом научных иноязычных публикаций в рамках самостоятельной внеаудиторной работы. Объем реферата – 0,6-1,0 п.л.

### Английский язык

- a) Modern scientific investigations in art studies.
- b) New methods and techniques in musical performance.
- c) New creative trends in musical art.
- d) Social aspects of music.

### Немецкий язык

- a) Wissenschaft, Forschung und Technologie in der modernen Welt.
- b) Wissenschaftliche Prinzipien und Methoden der Tonkunst.
- c) Ästhetik der modernen Tonkunst und ihr Potential zur Lebensverbesserung
- d) Wissenschaft und Ethik. Verantwortung eines Forschers.

### Французский язык

- a) Le rôle de la science et de la technologie dans la société
- b) Méthodes et techniques de recherche
- c) Classification des sciences
- d) La recherche et l'innovation en France

## **7.3 Примеры используемых оценочных средств для промежуточной аттестации**

**Вопросы для подготовки к зачету.** Зачет проводится в устной форме в виде беседы аспиранта с преподавателем.

### АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. What's the purpose of your present study?
2. What are the aims and tasks of your science?
3. Are there any difficulties in your research work?
4. Is there any solution to your problem?
5. Do you sometimes try new methods?
6. Do you often deal with complicated problems?
7. Do you discuss your results with your supervisor?
8. Are your results published?
9. Is your problem studied anywhere else?
10. Are additional investigations required to solve this problem?
11. Are outstanding results often reported in literature?
12. Whose works are best known in your field of research?

### Немецкий язык

1. Im welchen Wissenschaftszweig sind Sie als Nachwuchswissenschaftler tätig?
2. Wie heißt das Thema Ihrer wissenschaftlichen Arbeit?
3. Wie können Sie das Ziel Ihrer wissenschaftlichen Arbeit definieren?
4. Welche Ziele und Ergebnisse möchten Sie durch Ihre wissenschaftliche Arbeit erreichen?
5. Sind Sie schon in einigen Schwierigkeiten im wissenschaftlichen Bereich geraten? Haben Sie sie erfolgreich überwunden?
6. Verwenden Sie oft innovative Methoden in Ihren Forschungen? Lohnt es sich, die neue Verfahren zu probieren und sie praktisch anzuwenden?
7. Müssen Sie sich oft mit komplizierten wissenschaftlichen Problemen beschäftigen? Macht das Ihnen Spaß oder finden Sie solche Probleme anstrengend?
8. Besprechen Sie die Ergebnisse Ihrer wissenschaftlichen Arbeit mit Ihren Betreuer?
9. Sind einige Ihrer Artikel schon veröffentlicht worden?
10. Nehmen Sie oft an nationalen und internationalen Konferenzen teil?
11. Wissen Sie, ob Ihr wissenschaftliches Problem noch irgendwo studiert wird? Gibt es einheimische oder ausländische Konkurrenz in diesem Bereich?
12. Wessen wissenschaftliche Werke in Ihrem Bereich sind am bekanntesten und einflußreichsten?

### Французский язык

1. Quel est le but de votre recherche?
2. Quels sont les objectifs et les tâches de votre recherche scientifique?
3. Y a-t-il des difficultés dans votre travail de recherche?
4. Y a-t-il une solution à votre problème scientifique?
5. Essayez - vous parfois de nouvelles méthodes?
6. Vous retrouvez – vous souvent face à des problèmes complexes?
7. Discutez - vous de vos résultats de recherche avec votre superviseur (maitre de thèse)?
8. Publiez - vous régulièrement des articles dans des journaux? Dans lesquels? Sur quel sujet?
9. Est-ce que votre problème scientifique est - il étudié quelque part ailleurs?
10. Les investigations supplémentaires sont – elles nécessaires pour résoudre ce problème?
11. Est-ce que les résultats exceptionnels sont souvent rapportés dans la littérature?
12. Connaissez – vous les oeuvres de chercheurs travaillant dans le même domaine de recherche?

## Вопросы для подготовки к экзамену

### Английский язык

- a) My research work
- b) The novelty of my research work
- c) The research work of the department I study at
- d) My hobbies and my studies
- e) The conferences I took part in
- f) The articles I have written.

### Немецкий язык

- a) Meine wissenschaftliche Arbeit und meine wissenschaftlichen Interessen
- b) Mein wissenschaftlicher Betreuer
- c) Die wichtigsten Informationsquellen für Forschungsarbeit
- d) Die Neuheit Ihrer wissenschaftlichen Arbeit
- e) Konferenzen, an den Sie teilgenommen haben
- f) Artikel, die Sie geschrieben haben

### Французский язык

- a) Mon travail de recherche
- b) Nouveauté scientifique de mon travail de recherche
- c) Travail de recherche de mon département
- d) Mes passe-temps et mes études
- e) Les conférences auxquelles j'ai participé
- f) Les articles que j'ai publiés

## 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины

### 8.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Таблица 5

№ п/п	Автор(ы)	Наименование издания	Вид издания (учебник, учебное пособие)	Издательство	Год издания	Кол-во экз.	Электронный ресурс
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Основная литература</b>							
1	Новикова Н. В., Селезнева Л. Н.	Обучение чтению текстов профессиональной направленности	Учебное пособие	М.: МГУДТ,	2014	–	<a href="http://znanium.com/catalog/product/791381">http://znanium.com/catalog/product/791381</a>
2	Маньковская З. В.	Английский язык	Учебное пособие	М.: ИНФРА-М	2018	–	<a href="http://znanium.com/catalog/product/930483">http://znanium.com/catalog/product/930483</a>
3	Ивицкая Н. Д.	Learning to read and discuss fiction	Учебное	М.: Прометей	2011	–	<a href="http://znanium">http://znanium</a>

			посо бие				.com/c atalog/ product /55715 8
<b>Дополнительная литература</b>							
1	Белякова Е.И.	Английский аспирантов	для Учебн ое посо бие	М.: ИНФРА- М	2015	–	<a href="http://znanium.com/bookread2.php?book=988460">http://znanium.com/bookread2.php?book=988460</a>
2	Вдовичев А.В., Оловникова Н.Г.	Английский язык для магистрантов и аспирантов	Учебн о- метод ическо е посо бие	М.: Флинта	2015	–	<a href="http://znanium.com/bookread2.php?book=937939">http://znanium.com/bookread2.php?book=937939</a>
3	Дубинина Г. А., Драчинская И. Ф., Кондрахина Н. Г., Петрова О. Н.	Английский язык: экономика и финансы (Majors)	Учебн ое посо бие	М.: Альфа-М: ИНФРА-М	2011	–	<a href="http://znanium.com/catalog/product/234898">http://znanium.com/catalog/product/234898</a>
4	Маньковская З. В.	Английский язык в ситуациях повседневного делового общения	Учебн ое посо бие	М.: МГУДТ	2019	–	<a href="http://znanium.com/catalog/product/967602">http://znanium.com/catalog/product/967602</a>

## 8.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, электронных образовательных ресурсов локальных сетей РГУ им. А.Н. Косыгина, необходимых для освоения дисциплины

1. Библиотека РГУ им. А.Н. Косыгина <http://biblio.mgudt.ru/jirbis2/>.
2. Электронно-библиотечная система (ЭБС) «ИНФРА-М» «Znaniy.com» <http://znanium.com/>.
3. Реферативная база данных «Web of Science» <http://webofknowledge.com/>.
4. Реферативная база данных «Scopus» <http://www.scopus.com/>.
5. Электронные ресурсы издательства «SPRINGER NATURE» <http://www.springernature.com/gp/librarians>.
6. ООО «ИВИС» <http://dlib.eastview.com/>.
7. Научная электронная библиотека «eLIBRARY.RU» <http://www.elibrary.ru/>.
8. Национальная электронная библиотека («НЭБ») <http://нэб.пф/>.

## 9 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Характеристика материально-технического обеспечения дисциплины соответствует требованиям ФГОС ВО.

Материально-техническое обеспечение дисциплины при обучении с использованием традиционных технологий обучения.

<b>Наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.</b>	<b>Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.</b>
<b>115419, г. Москва, Донская ул. д. 39С, ауд. 6405, 6403, 6409, 6410, 6411,6415</b>	
аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, по практической подготовке, групповых и индивидуальных консультаций	комплект учебной мебели, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: – ноутбук; – проектор, – экран
<b>Помещения для самостоятельной работы обучающихся</b>	<b>Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся</b>
читальный зал библиотеки	– компьютерная техника; – подключение к сети «Интернет»

#### Перечень программного обеспечения

<b>№п/п</b>	<b>Программное обеспечение</b>	<b>Реквизиты подтверждающего документа/ Свободно распространяемое</b>
1.	Windows 10 Pro, MS Office 2019	контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019

## **ЛИСТ УЧЕТА ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

В рабочую программу учебной дисциплины внесены изменения/обновления и утверждены на заседании кафедры:

<b>№ пп</b>	<b>год обновления РПД</b>	<b>характер изменений/обновлений с указанием раздела</b>	<b>номер протокола и дата заседания кафедры</b>